

Interpretatie van Tafels van Parochieregisters met Begrafenisgegevens

Inhoud

1	Doel.....	2
2	Titels	2
3	Tafels met 1 kolom	3
3.1	Naam en voornaam	3
3.2	Voornaam onbekend.....	3
3.3	Vrouw van	4
3.4	Man van	4
3.5	Weduwe van	4
3.6	Weduwnaar van	4
3.7	Extra vermelding onder familienaam van partner	5
3.8	Extra vermelding (tussen haakjes).....	6
3.9	Combinaties	7
3.10	Voornaam onbekend	7
3.11	Familienaam onbekend	8
3.12	Moeder van	8
3.13	Meid van	8
3.14	Enkel de relatie is gekend	8
4	Tafels met 2 kolommen	9
5	Meerdere partners	10
6	Geen familienaam	11
7	Voorbeelden in tabelvorm.....	11
8	Fouten in het Rijksarchief.....	12
9	Contact	13

1 Doel

Deze handleiding bevat enkele praktische voorbeelden die kunnen helpen bij het raadplegen van de tafels met begrafenisgegevens uit de parochieregisters (1600-1800) van West-Vlaamse gemeenten. De voorbeelden en analyses in deze handleiding komen allen uit de tafels van Lo, Reninge of Veurne.

Merk op dat de schrijfwijze in tafels van andere parochies en gemeenten beduidend verschillend kan zijn.

2 Titels

De titels van de tafels kunnen reeds voor enige verwarring zorgen. Hieronder vind je de titel die gebruikt wordt in de tafels van de gemeente Reninge met een enkele kolom voor de namen. Vrij simpel.

NAMEN EN VOORNAMEN DER OVERLEDENE.	DAGTEEKENING.	B L A D.
------------------------------------	---------------	----------

Voor de gemeente Lo werd een tafel met twee kolommen voor de namen gebruikt. Hier is de zaak niet zo vanzelfsprekend. Oordeel zelf maar.

NAMEN EN VOORNAMEN		DAGTEEKENING	BLADZIJDE
van de overledene of overlevende persone.	van de overlevende of overledene persone.	DER AKTE.	DER REGISTERS.

Wordt de overledene nu in de eerste of de tweede kolom vermeld?

3 Tafels met 1 kolom

De hieronder gebruikte voorbeelden komen uit de tafels met begrafenisgegevens van de gemeente *Reninge*, met 1 kolom dus. In punt 4 *Tafels met 2 kolommen* vind je een aanvullende beschrijving met enkele voorbeelden uit de gemeente *Lo*.

3.1 Naam en voornaam

Van Engelandt Cyprianus Gaspar	25 8 ^{ten} 1781	969
--------------------------------	--------------------------	-----

Dit is de meest eenvoudige versie. Deze registratie leest als: “*Van Engelandt Cyprianus Gaspar, 25 oktober 1781*”.

Denk eraan dat we met parochieregisters bezig zijn en niet met registers van de burgerlijke stand. De datum “25 oktober 1781” betreft dus de datum van de begrafenisplechtigheid en niet de datum van overlijden

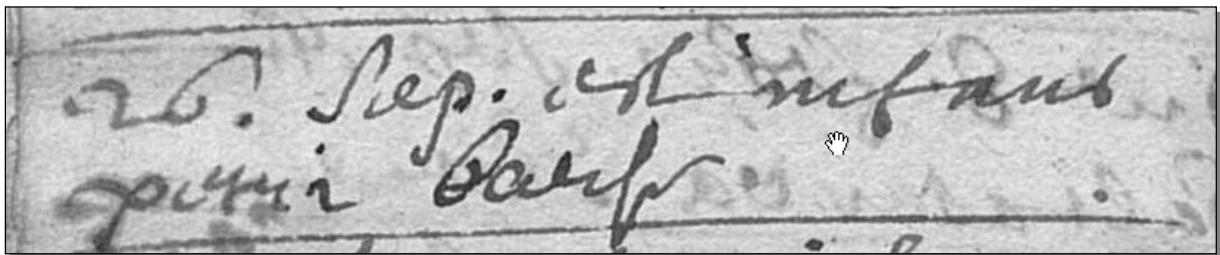
Het getal “969” in de laatste kolom kan verwijzen naar een folionummer, een bladzijde-nummer of een aktenummer in het volume met de begrafenisakten.

3.2 Voornaam onbekend

Barse	26 maart 1683
-------------	---------------

Leest als: “*Barse [geen voornaam], begraven op 26 maart 1683*”.

En volgens de begrafenisakte hieronder gaat het om het kind van Petrus Barse waarvan verder geen naam wordt vermeld.



“26. Sep[ultus] est infans Petri Barse”.

3.3 Vrouw van

Allart	Maria Jr. Van Eessene Jacobus	29 Januari 1646
--------	-------------------------------	-----------------

Leest als: “Allart Maria, vrouw van Van Eessene Jacobus, begraven op 29 januari 1646”.

3.4 Man van

De Sandt	Franciscus man van Delva Anna Theresia	18 9 ^{ber} 1774
----------	---	--------------------------

Leest als: “De Sandt Franciscus, man van Delva Anna Theresia, begraven op 18 november 1774”.

3.5 Weduwe van

Dehouck	Helena wed: Vandaele Petrus	5 mei 1745
---------	-----------------------------	------------

Leest als: “Dehouck Helena, weduwe van Vandaele Petrus, begraven op 5 mei 1745”.

3.6 Weduwnaar van

Duthoo	Petrus Joannes wed: van Morlion Maria Catharina	1 maart 1783
--------	--	--------------

Leest als: “Duthoo Petrus Joannes, weduwnaar van Morlion Maria Catharina, begraven op 1 maart 1783”.

3.7 Extra vermelding onder familienaam van partner

Meestal, maar dit is geen vaste regel, wordt de overledene ook onder de naam van de partner vermeld.

Beerten	Slymbrouck Theresia Vr. Ferdinandus	29 dec 1763
---------	-------------------------------------	-------------

Leest als: “Slymbrouck Theresia, vrouw van Ferdinandus Beerten, begraven op 29 december 1763”.

Het betreft hier wel degelijk de registratie van de begrafenis van *Theresia*, niet die van *Ferdinandus*. De gegevens werden hier onder de naam van de partner opgenomen om de opzoeking via de naam van de partner mogelijk te maken.

De eigenlijke registratie van de begrafenis van *Theresia* vinden we terug onder haar meisjesnaam *Slymbrouck*.

Slymbrouck	Theresia Vr. Beerten ferdinandus	29 dec 1763
------------	-------------------------------------	-------------

Leest als: “Slymbrouck Theresia, vrouw van Beerten Ferdinandus, begraven op 29 december 1763”.

Ferdinandus zelf vinden we trouwens ook terug:

Beerten	Ferdinandus	22 mei 1769
---------	-------------	-------------

3.8 Extra vermelding (tussen haakjes)

In de klappers van Veurne wordt er een andere manier gebruikt om de overledene onder de naam van de partner op te nemen.

Aernout	anna Ther (Decocq Livinus man)	12 ^{de} 1772
---------	-----------------------------------	-----------------------

Leest als: “Decocq Livinus, man van Aernout Anna Theresia, begraven op 12 september 1772”.

De haakjes maken het verschil want volgende regel betreft Anna.

Aernout	anna Ther wed Decocq Livinus	19 ^{de} 1774
---------	---------------------------------	-----------------------

Leest als: “Aernoudt Anna Theresia, weduwe van Decocq Livinus, begraven op 19 december 1774”.

Beide partners vinden we dan ook nog eens onder de naam Decocq terug.

Decocq	Livinus (Aernoudt Anna Ther wed)	19 ^{de} 1774
	man van Aernout	
	Anna Ther	12 ^{de} 1772

Leest als:

- “Aernoudt Anna Theresia, weduwe van Decocq Livinus, begraven op 19 december 1774”
- “Decocq Livinus, man van Aernoudt Anna Theresia, begraven op 12 september 1772”

3.9 Combinaties

Hieronder nog een paar voorbeelden met gemengde notities.

Dauwe	Isabella Tha. v. Borry		
	Ludov. Joeph en wedu-		
	Cunck Marcus Oswaldus	N	17 ^{de} 1783
	Isabella Thirina (Borry		
	Ludov. man)		7 maart 1775
	, Eker (Cunck Marcus		
	Oswaldus wedu		9 ^{de} 1783

Leest als:

- Dauwe Isabella Ther[esia], vrouw van Borry Ludov[icus] Joseph[us] en weduwe van Cunck Marcus Oswaldus, Sint Niklaas¹, 1 september 1783.
- Borry Ludov[icus] man van Dauwe Isabella Theresia, Sint Niklaas, 7 maart 1775.
- Cinck Marcus Oswaldus, weduwnaar van Dauwe Isabella Ther[esia], Sint Niklaas, 9 september 1793.

En

David	Andreas diens vrouw X Joanna	N	9 July 1646
	anna v. Rotaert Petrus		25 ^{de} 1721
	Audomarus diens wedu. X Adriana		1 ^{de} 1647

Leest als:

- David Andreas, diens vrouw, X Joanna, Sint Niklaas, 9 juli 1646.
- David Anna, vrouw van Rotaert Petrus, Sint Niklaas, 25 februari 1721.
- David Audomarus, diens weduwe, X Adriana, Sint Niklaas, 1 februari 1647.

De “X” slaat op het ontbreken of onleesbaar zijn van de naam.

3.10 Voornaam onbekend

Debligny	Fromantin Joanna v. . . .	25 mei 1700
----------	---------------------------	-------------

Leest als: “Fromantin Joanna vrouw van Debligny [geen voornaam]”.

¹ Sint-Niklaas is een van de parochies van Veurne.

3.11 Familienaam onbekend

Allewaert Petronilla Vr. Mailliardus	22 Juni 1678
--	--------------

Leest als: “[geen familienaam] Petronilla vrouw van Mailliardus Allewaert”.

Teneinde een latere opzoeking in de eigen gegevens op naam mogelijk te maken wordt dit best geregistreerd als “Allewaert Mailliardus diens vrouw Petronilla”.

3.12 Moeder van

Dumeez Catharina moeder van Augustinus	30 xber 1652
---	--------------

Leest als: “[geen familienaam] Catharina moeder van Augustinus Dumeez”.
De meisjesnaam van de moeder is onbekend.

Best te registreren als: “Dumeez Augustinus diens moeder Catharina”

3.13 Meid van

Blommaert Maria meid van Cornelius	27 april 1668
--	---------------

Leest als: “[geen familienaam] Maria meid van Cornelius Blommaert”.

Best te registreren als: “Blommaert Cornelius diens meid Maria”.

3.14 Enkel de relatie is gekend

In een aantal gevallen is noch de naam noch de voornaam van de overledene gekend maar wordt er wel de relatie vermeld met een andere persoon.

Descryver Vr. Joannes	17 april 1653
-------------------------------	---------------

Leest als: “[geen familienaam] [geen voornaam] vrouw van Joannes Descryver”.

Best te registreren als: “Descryver Joannes diens vrouw”.

4 Tafels met 2 kolommen

Bij wijze van voorbeeld werd volgende scan genomen van een blad waar de meeste combinaties op voorkomen.

	NAMEN EN VOORNAMEN		DAGTREKING DER AKTE.	BLADJONGE DER REGISTERS.
	van de overledene of overlevende persone.	van de overlevende of overledene persone.		
1	<i>Decorte, Maria Angelina</i>	<i>Dehonghere, Joannes man</i>	<i>26 Janij 1794</i>	<i>1799</i>
2	<i>Joanna v. Neesesoone</i>			
	<i>Joannes</i>		<i>18 Janij 1791</i>	<i>1793</i>
3	<i>Petrus</i>		<i>15 g^e 1756</i>	<i>1724</i>
4		<i>Hardeseune, Petronella v.</i>	<i>8 Maat 1736</i>	<i>1262</i>
5		<i>X Anna v.</i>	<i>10 8^e 1698</i>	<i>820</i>
6	<i>het kind</i>		<i>16 8^e 1696</i>	<i>742</i>

Leest als:

1. *Dehonghere Joannes, man van Decorte Maria Angelina*
2. *Decorte Maria Joanna, vrouw van Neesesoone Joannes*
3. *Decorte Petrus*
4. *Hardeseune Petronella, vrouw van Decorte Petrus*
5. *X Anna, vrouw van Decorte Petrus*
6. *Kind van Decorte Petrus*

De twee laatste gevallen worden het best geregistreerd als:

5. *Decorte Petrus diens vrouw Anna*
6. *Decorte Petrus diens kind*

De algemene regel hier is dat de aktedatum geldt voor de persoon wiens naam gevolgd wordt door “man” (man van), “v” of “vrouw” (vrouw van) of “wed” (weduwe / weduwnaar van).

5 Meerdere partners

Regelmatig kom je ook registraties tegen die ook vorige partners vermelden.

Ghyselen	Anna Catharina Wed-Bous= : Daert Franciscus en vr. Verbrugge Petrus Albertus	4 g ^{be} 1793
----------	--	------------------------

Leest als: “Ghyselen Anna Catharina weduwe van Boussaert Franciscus en vrouw van Verbrugge Petrus Albertus”.

En

Dewyndt Marinus man Appelghem			
Maria Francisca Hendrickx			
Maria		9 ^{de} 1781	1853

Leest als: “Dewyndt Marinus, man van (1) Appelghem Maria Francisca en van (2) Hendrickx Maria”.

6 Geen familienaam

Indien de familienaam onleesbaar is in de akte, of gewoonweg ontbreekt, wordt dit doorgaans met behulp van een “X” aangegeven in de tafels.

Soms gebruikt de indexeerder ook een aantal puntjes “.....” om aan te geven dat er iets ontbreekt.

7 Voorbeelden in tabelvorm

Hieronder vind je enkele gegevens uit de gebruikte voorbeelden terug. Ze zijn hier voor de duidelijkheid in tabelvorm opgenomen en alfabetisch gerangschikt. Dit is tevens het formaat dat ik gebruik bij het samenstellen van mijn lijsten.

overledene		relatie	partner		datum akte	opmerkingen
familienaam	voornamen		familienaam	voornamen		
Allart	Maria	vrouw van	Van Eessene	Jacobus	29 januari 1646	
Allewaert	Mailliardus	diens vrouw		Petronilla	22 juni 1673	
Barse					26 maart 1683	
Beerten	Ferdinandus				27 mei 1769	
Blommaert	Cornelius	diens meid		Maria	27 april 1668	
Decorte	Maria Joanna	vrouw van	Neesesoone	Joannes	18 januari 1781	
Decorte	Petrus	diens kind			14 oktober 1696	
Decorte	Petrus	diens vrouw		Anna	10 oktober 1698	
Decorte	Petrus Joannes				15 november 1756	
Dehonghere	Joannes	man van	Decorte	Maria Angelina	22 januari 1794	
Dehouck	Helena	weduwe van	Vandaele	Petrus	5 mei 1745	
Desandt	Franciscus	man van	Delva	Anna Theresia	18 november 1774	
Descryver	Joannes	diens vrouw			17 april 1653	
Dewyndt	Marinus	man van	Appelghem	Maria Francisca	9 oktober 1788	en van Hendrickx Maria
Dumeez	Augustinus	diens moeder		Catharina	30 december 1652	
Duthoo	Petrus Joannes	weduwenaar van	Morlion	Maria Catharina	1 maart 1783	
Fromantin	Joanna	vrouw van	Debligny		25 mei 1700	
Ghyselen	Anna Catharina	weduwe van	Boussaert	Franciscus	4 november 1793	en vrouw van Verbrugge Petrus Albertus
Hardeseune	Petronella	vrouw van	Decorte	Petrus	8 maart 1736	
Slymbrouck	Theresia	vrouw van	Beerten	Ferdinandus	29 december 1763	
Van Engelandt	Cyprianus Gaspar				25 oktober 1781	

8 Fouten in het Rijksarchief

Doordat de tafels met begrafenisgegevens van de parochieregisters af en toe moeilijk te interpreteren zijn, is het ook niet verwonderlijk dat er ook fouten worden gemaakt die uiteindelijk in de zoekmachine van het Rijksarchief belanden.

Een van de vele gegevensbronnen waarmee het Rijksarchief werd opgeladen bestaat uit het resultaat van het werk van honderden vrijwilligers die regel per regel, blad per blad, volume per volume, alle gegevens hebben ingetikt en in computerbestanden hebben opgeslagen. Deze bestanden werden vervolgens naar het Rijksarchief doorgestuurd om in de centrale database te worden geladen.

Natuurlijk is er hier en daar iets verkeerd gelopen, dat is eigen aan manuele verwerkingen. Zo heb je bijvoorbeeld volgende vermeldingen in een van de bestanden van de vrijwilligers van het Rijksarchief in Brugge:

13/06/1753		MONTEVILLE Leocadia	Theresia	VANHOVE Joannes+
13/06/1753		VANHOVE Joannes Jacobus		MONTEVILLE Leocadia
16/04/1789		MONTEVILLE Leocadia		DEGRAEVE Albertus
16/04/1789		VANHOVE Joannes Jacobus		MONTEVILLE Leocadia+, Wwe Van
16/04/1789		DEGRAEVE Albertus		MONTEVILLE Leocadia+

Wat is het nu? Is Leocadia de overledene of de partner van overledene?

En uiteraard kunnen de gegevens in het Rijksarchief ook niet correct zijn vermits ze uit bovenstaand foutief bestand werden opgeladen. Zo vinden we daar dan ook het volgende terug:

10 prd	Mannekensvere	12-11-1749	Monteville	Leocadia	Moeder dopeling
11 prb	Mannekensvere	13-06-1753	Monteville	Leocadia	Overledene
12 prb	Mannekensvere	13-06-1753	Monteville	Leocadia	Partner van de overledene
13 prb	Mannekensvere	16-04-1789	Monteville	Leocadia+, Wwe Van	Partner van de overledene

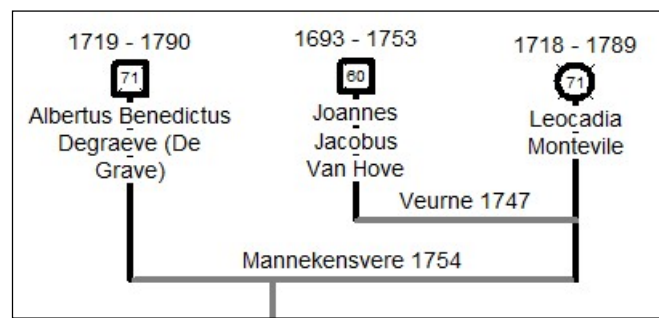
Als we nu even naar de originele tafel gaan kijken dan vinden we daar het volgende:

Montevile Leocadia	Vanhove Joannes Jacobus echtg. van	13 juni 1753	8
" " echtg. van	de graeve Albertus	16 april 1789	9
" " we. van	Vanhove Joannes Jacobus	16 " "	9
" " "	de graeve Albertus wed. van	20 juli 1790	12

De verschillende regels dienen als volgt te worden gelezen:

1. Vanhove Joannes Jacobus, echtgenoot van Montevile Leocadia, 13 juni 1753
2. Montevile Leocadia, echtgenote van De Graeve Albertus, 16 april 1789
3. Montevile Leocadia, weduwe van Vanhove Joannes Jacobus, 16 april 1789
4. De Graeve Albertus, weduwnaar van Montevile Leocadia, 20 juli 1790

Aangevuld met de geboorte- en huwelijksdata ziet een en ander er dus als volgt uit:



9 Contact

Voor eventuele vragen, aanvullingen, verbeteringen of suggesties, mag u mij steeds contacteren op volgend e-mail adres: nand.staes@skynet.be